

Karta charakterystyki

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja spółki/przedsiębiorstwa

- 1.1 Identyfikator produktu
- **Nazwa handlowa:** *PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff*
- **Numer artykułu:** 4000354630, 4000354632
- 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Smar chłodzący
- 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki
- **Producent/Dostawca:**
NORDWEST Handel AG
Robert-Schuman-Str. 17
44263 Dortmund
Germany
Telefon: +49 231 2222-3001
Telefax: +49 231 2222-3099
www.nordwest.com
- **Komórka udzielająca informacji:** E-Mail (fachkundige Person): sdb@nordwest.com
- 1.4 Numer telefonu alarmowego:
Pomorskie Centrum Toksykologii
Tel. + 48 (0)586820404 / 112

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Działa drażniąco na skórę.

- 2.2 Elementy oznakowania
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**
Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.
- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia**



GHS07

- **Hasło ostrzegawcze** Uwaga
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**
H315 Działa drażniąco na skórę.
- **Zwroty wskazujące środki ostrożności**
 - P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
 - P102 Chronić przed dziećmi.
 - P103 Przed użyciem przeczytać etykietę.
 - P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
 - P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
 - P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody.
 - P362+P364 Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.
 - P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.

(ciąg dalszy na stronie 2)

Karta charakterystyki

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

Nazwa handlowa: PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff

(ciąg dalszy od strony 1)

- **2.3 Inne zagrożenia**
 - **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
 - **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
 - **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.
-

* SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

- **3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny**
- **Opis:** Mieszanina niżej wymienionych składników oraz dodatków

- **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 64742-53-6 EINECS: 265-156-6	Destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa) ⚠ Asp. Tox. 1, H304	50-100%
CAS: 68920-66-1	Fettalkohol, ethoxyliert ⚠ Skin Irrit. 2, H315	2,5-<10%
CAS: 68603-39-4	ethoxiliertes Fettsäureethanolamid ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	2,5-<10%
CAS: 115-70-8	2-Amino-2-ethyl-1,3propandiol ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	0,1-≤2,5%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoksyetoksy)etanol ⚠ Eye Irrit. 2, H319	0,1-≤2,5%
CAS: 68425-15-0 EINECS: 270-335-7	polysulfides, di-tert-dodecyl Aquatic Chronic 4, H413	0,1-≤2,5%

- **Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**

- **Po wdychaniu:**

Zapewnić dopływ świeżego powietrza. W przypadku podrażnienia dróg oddechowych produktem: skontaktować się z lekarzem.

- **Po styczności ze skórą:** Zmyć wodą i kwaśnym mydłem.

- **Po styczności z okiem:**

Przeplukiwać obficie wodą przy otwartych powiekach. W razie konieczności skonsultować się z lekarzem.

- **Po przełknięciu:** Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.

- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia** Dolegliwości żołądkowo-jelitowe

- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze**

- **Przydatne środki gaśnicze:**

CO₂, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.

- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem

- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy na stronie 3)

Karta charakterystyki

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

Nazwa handlowa: PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff

(ciąg dalszy od strony 2)

- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
 - **Specjalne wyposażenie ochronne:**
Używać urządzeń ochronny dróg oddechowych niezależne od powietrza zewnętrznego.
-

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury w sytuacjach awaryjnych**
Nosić osobistą odzież ochronną.
 - **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
 - **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecze (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
Materiał zebrany usunąć w sposób zgodny z przepisami.
 - **6.4 Odniesienia do innych sekcji**
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.
-

* SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**
Składować w szczelnie zamkniętych, suchych, nie narażonych na działanie ciepła pojemnikach.
 - **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**
Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.
 - **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
 - **Składowanie:**
 - **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**
Przechowywać w chłodnym miejscu.
 - **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
 - **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**
Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.
 - **Klasa składowania:** 12
-

* SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **8.1 Parametry dotyczące kontroli**

· Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:	
CAS: 112-34-5 2-(2-butoksyetoksy)etanol	
NDS	NDSCh: 100 mg/m ³
	NDS: 67 mg/m ³

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

- **8.2 Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**

Należy przestrzegać zwyczajowych środków ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.

(ciąg dalszy na stronie 4)

Karta charakterystyki

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

Nazwa handlowa: PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff

(ciąg dalszy od strony 3)

Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.

Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

· **Ochrona dróg oddechowych:**

Stosować filtry uniwersalne (USA) lub filtry typu ABEK (EN 14387).

Urządzenia do ochrony dróg oddechowych i ich komponenty muszą być sprawdzone i dopuszczone do użytkowania zgodnie ze standardami państwowymi takimi jak NIOHS (US) lub CEN (EU).

Przy krótkotrwałym lub ograniczonym narażeniu używać urządzeń z filtrem powietrza; przy intensywnym lub długotrwałym narażeniu używać urządzenia ochronny dróg oddechowych niezależne od powietrza zewnętrznego.

· **Ochrona rąk:** Zalecenie: używać rękawic ochronnych zgodnych z EN 374.

· **Materiał, z którego wykonane są rękawice**

Kauczuk nitylowy

Kauczuk chloroprenowy

Wybór rękawic jest zależny nie tylko od materiału, ale również od innych wskaźników jakościowych i może być różny dla różnych producentów.

Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to nie ma możliwości wyliczenia odporności materiałów, z których wykonano rękawice i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.

· **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Dodatkowa uwaga: dane techniczne bazują na próbach i testach, dane z literatury i informacje producentów rękawic oraz przez analogię z podobnymi substancjami abgeleitet. Es Należy zauważyć, że praktyczne wykorzystanie rękawiczki chroniącej przed substancjami chemicznymi w praktyce ze względu na wiele czynników wpływających (temperatura) znacznie krótszy niż mogą być określone przez test przenikania. Ze względu na wielką różnorodność, instrukcje od producenta muszą być przestrzegane.

Wartość przenikania: poziom ≤ 6

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

· **Ochrona oczu:** Zalecenie: Używaj okularów ochronnych zgodnie z normą EN 166:2001.

· **Ochrona ciała:** Odzież ochronna nieprzepuszczalna

* SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

· **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

· **Ogólne dane**

· **Wygląd:**

Forma: Płynny

Kolor: Żółty

· **Zapach:** Łagodny

· **Próg zapachu:** Nieokreślone.

· **Wartość pH:** Nieokreślone.

· **Zmiana stanu**

Temperatura topnienia/krzepnięcia: Nie jest określony.

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: Nie jest określony.

· **Temperatura zapłonu:** Nie nadający się do zastosowania.

· **Palność (ciała stałego, gazu):** Nie dotyczy

· **Temperatura palenia się:** > 270 °C

· **Temperatura rozkładu:** Nieokreślone.

· **Temperatura samozapłonu:** Produkt nie jest samozapalny.

· **Właściwości wybuchowe:** Produkt nie jest grozi wybuchem.

(ciąg dalszy na stronie 5)

Karta charakterystyki

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

Nazwa handlowa: PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff

(ciąg dalszy od strony 4)

· Granice niebezpieczeństwa wybuchu:	
Dolna:	Nieokreślone.
Górna:	Nieokreślone.
· Prężność par w 20 °C: 0,1 hPa	
· Gęstość w 20 °C: 0,915 g/cm ³	
· Gęstość względna Nieokreślone.	
· Gęstość par Nieokreślone.	
· Szybkość parowania Nieokreślone.	
· Rozpuszczalność w/ mieszalność z	
Woda:	Nie lub mało mieszalny.
· Współczynnik podziału: n-oktanol/woda: Nieokreślone.	
· Lepkość:	
Dynamiczna:	Nieokreślone.
Kinetyczna w 40 °C:	38 mm ² /s
· Zawartość rozpuszczalników:	
rozpuszczalniki organiczne:	1,5 %
VOC (EC)	1,52 %
· 9.2 Inne informacje Brak dostępnych dalszych istotnych danych	

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- **10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.2 Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **10.5 Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

* SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**
- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

 · **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**
CAS: 64742-53-6 Destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)

Ustne	LD50	5000 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

Skórne	LD50	5000 mg/kg (rat)
--------	------	------------------

CAS: 112-34-5 2-(2-butoksyetoksy)etanol

Ustne	LD50	5660 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

Skórne	LD50	4000 mg/kg (rabbit)
--------	------	---------------------

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **Działanie żrące/drażniące na skórę**
Działa drażniąco na skórę.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

(ciąg dalszy na stronie 6)

Karta charakterystyki
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

Nazwa handlowa: PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff

(ciąg dalszy od strony 5)

- **Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR)**
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Rakotwórczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

*** SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**

- **12.1 Toksyczność**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.
- **12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**
- **Zalecenie:**
Musi podlegać specjalnej obróbce zgodnej z urzędowymi przepisami.
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

· 14.1 Numer UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
· 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
· 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Klasa	brak
· 14.4 Grupa opakowaniowa	
· ADR, IMDG, IATA	brak

(ciąg dalszy na stronie 7)

Karta charakterystyki

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

Nazwa handlowa: PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff

(ciąg dalszy od strony 6)

· 14.5 Zagrożenia dla środowiska:	
· Zanieczyszczenia morskie:	Nie
· 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników	Nie dotyczy
· 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC	Nie nadający się do zastosowania.
· UN "Model Regulation":	brak

* SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**
Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.
- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia**



GHS07

- **Hasło ostrzegawcze** Uwaga
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**
H315 Działa drażniąco na skórę.
- **Zwroty wskazujące środki ostrożności**
 - P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
 - P102 Chronić przed dziećmi.
 - P103 Przed użyciem przeczytać etykietę.
 - P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
 - P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
 - P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody.
 - P362+P364 Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.
 - P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.
- **Rady 2012/18/UE**
- **Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I** żaden ze składników nie znajduje się na liście
- **Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 ZAŁĄCZNIK XVII** Warunki ograniczenia: 3
- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**
Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Oдноśne zwroty**
 - H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
 - H315 Działa drażniąco na skórę.
 - H319 Działa drażniąco na oczy.
 - H413 Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

(ciąg dalszy na stronie 8)

Karta charakterystyki
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 19.01.2017

Numer wersji 5

Aktualizacja: 19.01.2017

Nazwa handlowa: PROMAT chemicals -Hochleistungskühlschmierstoff

(ciąg dalszy od strony 7)

- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Dział Jakości Produktu
- **Partner dla kontaktów:** E-Mail (fachkundige Person): sdb@nordwest.com
- **Skróty i akronimy:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Skin Irrit. 2: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 2
 - Eye Irrit. 2: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 2
 - Asp. Tox. 1: Zagrożenie spowodowane aspiracją – Kategoria 1
 - Aquatic Chronic 4: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 4
- * **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

PL—